

MT

MT

MT



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

IR-RAPPREŻENTANT GHOLI TAL-
UNJONI EWROPEA GHALL-
AFFARIJET BARRANIN U L-
POLITIKA TA' SIGURTÀ

Brussel 10.1.2011
KUMM(2011) 7 finali

2011/0005 (NLE)

Proposta kongunta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 560/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi
kontra ċerti persuni u entitajiet minhabba s-sitwazzjoni fil-Côte d'Ivoire**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK tad-29 ta' Ottubru 2010 tipprovdi għall-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi li jkunu nhatru mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'konformità mar-Riżoluzzjoni 1572 (2004) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU li jikkonċernaw il-Côte d'Ivoire. B'kunsiderazzjoni għas-sitwazzjoni attwali fil-Côte d'Ivoire, giet emendata d-Deciżjoni tal-PESK fit-22 ta' Diċembru 2010, sabiex jiġu previsti l-miżuri restrittivi kontra ċerti persuni mhux mahtura min-NU, li qed jostakolaw il-proċess ta' paċi u ta' rikonċiljazzjoni nazzjonali fil-Côte d'Ivoire u b'mod partikolari dawk li qed jipperikolaw il-kisba ta' riżultat xieraq fil-proċess elettorali, kif ukoll kontra persuni, entitajiet jew korpi legali li qeghdin fil-pussess tagħhom jew li jiġu kkontrollati minn tali persuni u minn persuni, entitajiet jew korpi li jaġixxu f'isimhom jew fuq l-istruzzjonijiet tagħhom.
- (2) Ir-Rappreżentant Għoli tal-UE għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni qed jipproponu li jiġu ffrizati l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ta' persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi kkonċernati permezz tar-Regolament ibbażat fuq l-Artikolu 215 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u li jiġi emendat ir-Regolament (KE) Nru 560/2005 tal-Kunsill għal dan il-ghan.
- (3) L-Artikolu 291(2) tat-TFUE jipprovdi li, fejn ikunu meħtieġa kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' atti tal-Unjoni li huma legalment vinkolanti, bħal Regolamenti bbażati fuq l-Artikolu 215 tat-TFUE, dawk l-atti għandhom jgħaddu setgħat implimentattivi lill-Kummissjoni jew, lill-Kunsill f'każijiet speċifiċi ġġustifikati kif xieraq.
- (4) Id-Deciżjoni tal-PESK tistipula li l-Kunsill għandu jrendi disponibbli dikjarazzjoni tar-raġunijiet lil xi individwi, entitajiet jew korpi li jkunu ġew elenkati, biex ikollhom l-opportunità li jirrispondu u li jwettqu proċedura ta' reviżjoni, meta persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi jiġu inklużi fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni jew meta tigi pprezentata evidenza ġdida. Dan bil-ghan li jiġi żgurat ir-rispett, b'mod partikolari, għad-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal sħarriġ ġudizzjarju. Dawn id-drittijiet għandhom jiġu rrispettati wkoll mir-Regolament.
- (5) Il-Qorti tal-Ġustizzja għandha l-ġurisdizzjoni li tirrevedi d-deċiżjonijiet biex tahtar persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi kemm skont id-Deciżjoni tal-PESK, kif ukoll skont ir-Regolament f'konformità mal-Artikoli 275 u 263 tat-TFUE, rispettivament.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 560/2005 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi kontra ċerti persuni u entitajiet minhabba s-sitwazzjoni fil-Côte d'Ivoire

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK tad-29 ta' Ottubru 2010 li ggedded il-miżuri restrittivi kontra l-Côte d'Ivoire¹ hekk kif giet emendata l-aħħar permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/.../PESK ta' ... 2011²,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara konsultazzjoni mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK, kif emendata, tipprovdi għall-adozzjoni ta' miżuri restrittivi kontra ċerti persuni li, filwaqt li mhumix mahtura mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, qed jostakolaw il-proċess ta' paċi u ta' rikonċiljazzjoni nazzjonali fil-Côte d'Ivoire u b'mod partikolari dawk li qed jipperikolaw il-kisba ta' riżultat xieraq fil-proċess elettorali, kif ukoll kontra persuni, entitajiet jew korpi legali li qegħdin fil-pussess ta' jew li jiġu kkontrollati minn tali persuni u minn persuni, entitajiet jew korpi li jaġixxu f'isimhom jew fuq l-istruzzjonijiet tagħhom.
- (2) Dawn il-miżuri jaqgħu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk, notevolment bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tiżgura l-implimentazzjoni tagħhom.
- (3) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rrikonnoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u notevolment id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, u d-dritt għall-protezzjoni ta' dejta personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat f'konformità ma' dawk id-drittijiet u l-prinċipji.

¹ ĠU L 285, 30.10.2010, p. 28.

² ĠU L ..., ..., 2011, p.

- (4) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK, kif emendata, tehtieg il-komunikazzjoni tad-deciżjoni, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuni, entitajiet jew korpi li jkunu ġew elenkati, u tistipula l-opportunità li jirrispondu u li jwettqu proċedura ta' reviżjoni, meta persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi inklużi fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni jressqu osservazzjonijiet jew meta tiġi ppreżentata evidenza ġdida. Dan bil-ghan li jiġi żgurat ir-rispett, b'mod partikolari, għad-drittijiet tad-difiża u d-dritt għal sħarriġ ġudizzjarju. Dawn id-drittijiet għandhom jiġu rrispettati wkoll mir-Regolament.
- (5) Huwa xieraq li l-Kummissjoni tingħata l-poter li temenda l-lista ta' persuni, entitajiet u korpi li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-deciżjonijiet tagħha dwar l-elenkar skont l-osservazzjonijiet u l-informazzjoni mressqa mill-persuni fiżiċi jew legali, l-entitajiet jew il-korpi kkonċernati u mill-Istati Membri.
- (6) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq ċertezza legali massima fi hdan l-Unjoni, għandhom jiġu ppubblikati l-ismijiet u dejta rilevanti oħra rigward persuni fiżiċi u legali, entitajiet u korpi li l-fondi u r-rizorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati skont ir-Regolament. Kwalunkwe ipproċessar ta' dejta personali għandu jirrispetta r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-dejta³ u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru 1995, dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-movement liberu ta' dik id-dejta⁴.
- (7) Sabiex jiġi ggarantit li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 560/2005 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2

1. Il-fondi u r-rizorsi ekonomiċi kollha tal-persuni fiżiċi jew legali, l-entitajiet u l-korpi elenkati fl-Anness I jew fl-Anness IA, jew li huma proprjetà tagħhom, li huma miżmuma jew ikkontrollati minnhom, għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fondi jew rizorsi ekonomiċi ma għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni, direttament jew indirettament, ta' persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew fl-Anness IA.

³ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁴ ĠU L 281, 23.11.1995, p.31.

3. Il-parteċipazzjoni, konxja u intenzjonata, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom hu, direttament jew indirettament, l-evazzjoni tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1, u 2, għandha tiġi pprojbita.
4. L-Anness I għandu jikkonsisti mill-persuni fiżiċi jew legali, l-entitajiet u l-korpi li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 5(1)(a) tad-Deċiżjoni 2010/656/PESK tal-Kunsill, kif emendata.
5. L-Anness IA għandu jikkonsisti mill-persuni fiżiċi jew legali, l-entitajiet u l-korpi li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 5(1)(b) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK, kif emendata.”

(2) Għandu jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 2a

1. L-Annessi I u IA għandhom jinkludu biss l-informazzjoni li ġejja dwar il-persuni fiżiċi elenkati:
 - (a) għall-finijiet tal-identifikazzjoni: il-kunjom u l-ismijiet mogħtija (inklużi psewdonimi u titli, jekk ikun hemm); id-data u l-post tat-twelid; iċ-ċittadinanza; in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità; in-numri tat-taxxa u tas-sigurtà soċjali; is-sess; l-indirizz jew informazzjoni oħra dwar fejn jinsabu; il-funzjoni jew il-professjoni tagħhom;
 - (b) id-data msemmija fl-Artikoli 4(a) u 6(b);
 - (c) ir-raġunijiet għall-inklużjoni.
2. L-Annessi I u IA jistgħu jinkludu wkoll informazzjoni dwar il-membri tal-familja tal-persuni elenkati, sakemm l-inklużjoni ta' din l-informazzjoni tkun ikkunsidrata neċessarja f'każ speċifiku bl-iskop waħdieni li tiġi vverifikata l-identità tal-persuna fiżika elenkata kkonċernata.”

(3) L-Artikoli 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“Artikolu 3

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, fil-kundizzjonijiet li dawn iqisu bħala xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu:
 - (a) meħtieġa għal spejjeż bażiċi, inkluż il-hlas għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, ta' mediċini u kura medika, ta' taxxi, poloz ta' assigurazzjoni, u imposti għall-użu ta' servizzi pubbliċi;
 - (b) maħsuba esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba b'konnessjoni mal-forniment ta' servizzi legali;

- (c) maħsuba esklussivament għall-ħlas ta' onorarji jew ta' imposti għal servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni ta' rutina ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati.

Jekk din l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuni, entitajiet jew korpi li ġew elenkati fl-Anness I, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bl-intenzjoni tagħhom li jawtorizzaw l-aċċess għal dawn il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi. Huma m'għandhomx jawtorizzaw tali aċċess jekk ikunu rċevew deċiżjoni negattiva min-naha tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet fi żmien jumejn ta' xogħol wara din in-notifika.

2. B'deroga mill-Artikolu 2 u sakemm l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuni, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, fil-kundizzjonijiet li dawn iqisu bħala xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għal spejjeż straordinarji, sakemm huma jkunu nnotifikaw lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet b'din id-deċiżjoni u li d-deċiżjoni tkun ġiet approvata minn dak il-Kumitat, skont il-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu 14(e) tar-Riżoluzzjoni 1572 (2004) tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU.
3. B'deroga mill-Artikolu 2 u sakemm l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuni, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness IA, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi u riżorsi ekonomiċi ffrizati, jew id-disponibbiltà ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, fil-kundizzjonijiet li dawn iqisu bħala xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għal spejjeż straordinarji, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun nnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, bir-raġunijiet li għalihom hu jikkunsidra li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.

Artikolu 4

B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk il-kundizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni huma s-suġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuni, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fl-Artikolu 2 ikunu saru s-suġġett ta' dan ir-Regolament, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni għandhom jintużaw esklussivament sabiex jissodisfaw il-pretensjonijiet iggarantiti b'din il-garanzija jew rikonoxxuti bħala validi f'din is-sentenza, fil-limiti stabbiliti bil-ligijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li jkollhom dawn il-pretensjonijiet;

- (c) il-garanzija jew is-sentenza mhux għall-benefiċċju ta' persuni, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew fl-Anness IA;
 - (d) ir-rikonossiment li l-garanzija jew is-sentenza ma jmorrux kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat; u
 - (e) jekk l-awtorizzazzjoni tikkonċerna persuni, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I, l-awtoritajiet kompetenti jkunu nnotifikaw lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet bil-garanzija jew s-sentenza.”
- (4) L-Artikolu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 7

L-Artikolu 2(2) m'għandux iwaqqaf lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw kontijiet iffriżati meta jirċievu fondi trasferiti fil-kont ta' persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi elenkati, sakemm kwalunkwe żieda li ssir fuq dawn il-kontijiet tkun giet iffriżata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtorità kompetenti rilevanti bi kwalunkwe tranżazzjoni bħal din, mingħajr dewmien.”

- (5) Għandu jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 9a

Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 2(2) m'għandhiex twassal għal kwalunkwe tip ta' responsabbiltà min-naħa tal-persuni fiżiċi u legali, l-entitajiet u l-korpi li jkunu poġġew għad-dispożizzjoni fondi jew riżorsi ekonomiċi, jekk huma ma kinux jafu, u jekk ma kien hemm l-ebda raġuni valida biex jiġi ssuspettat li l-azzjonijiet tagħhom kienu se jiksru l-projbizzjoni inkwistjoni.”

- (6) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 11

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li:
 - (a) temenda l-Anness I abbażi ta' deċiżjonijiet meħuda mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet;
 - (b) temenda l-Anness IA abbażi ta' deċiżjonijiet meħuda fir-rigward tal-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/656/PESK; u
 - (b) temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.
2. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika d-deċiżjoni tagħha lill-persuni fiżiċi jew legali, l-entitajiet jew il-korpi inklużi fl-Anness I jew fl-Anness IA, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta'

avviż, sabiex b'hekk tali persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi jingħataw l-opportunità li jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom.

3. Fejn jiġu mressqa osservazzjonijiet jew fejn tiġi pprezentata evidenza ġdida, il-Kummissjoni għandha tibgħat l-osservazzjonijiet jew l-evidenza mressqa lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet meta jkunu jikkonċernaw l-Anness I. Jekk ikunu jikkonċernaw l-Anness IA, il-Kummissjoni għandha tibgħathom lill-grupp ta' hidma tal-Kunsill dwar l-Afrika fejn titlob lil kull Stat Membru biex jissottometti l-osservazzjonijiet tiegħu u, fejn xieraq, informazzjoni ulterjuri. Il-perjodu biex jitressqu l-osservazzjonijiet u informazzjoni ulterjuri m'għandux ikun ta' aktar minn tliet xhur.
4. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-deċizjoni tagħha skont l-osservazzjonijiet u l-informazzjoni mressqa mill-persuni fiżiċi jew legali, entitajiet jew korpi inklużi fl-Anness I jew fl-Anness IA u mill-Istati Membri.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-persuni fiżiċi jew legali, l-entitajiet jew il-korpi dwar ir-risultati tar-revizjoni.

5. Il-Kummissjoni għandha tipproċessa d-dejta personali sabiex twettaq il-kompiti tagħha skont dan ir-Regolament. Dawn il-kompiti jinkludu:
 - (a) it-thejjija u t-tfassil ta' emendi tal-Anness I u tal-Anness IA ta' dan ir-Regolament;
 - (b) l-inklużjoni tal-kontenut ta' dawn l-annessi fil-lista elettronika u konsolidata ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għal sanzjonijiet finanzjarji tal-UE, li hi disponibbli fuq il-websajt tal-Kummissjoni⁵;
 - (c) l-ipproċessar ta' informazzjoni dwar l-impatt tal-miżuri ta' dan ir-Regolament bħall-valur tal-fondi ffrizati u informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti.
6. Il-Kummissjoni tista' tipproċessa dejta rilevanti li tirrigwarda reati kriminali mwettqa minn persuni fiżiċi elenkati, u kundanni kriminali jew miżuri ta' sigurtà dwar dawn il-persuni, sa fejn dan l-ipproċessar huwa meħtieġ għat-thejjija tal-Anness I jew tal-Anness IA ta' dan ir-Regolament ikkonċernat. Tali dejta ma għandhiex tkun ippubblikata jew skambjata.
7. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-unità tal-Kummissjoni elenkata fl-Anness II nhatret bħala "kontrollur" għall-Kummissjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 2(d) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (KE) Nru 45/2001.”

(7) Għandu jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

⁵ http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm

“Artikolu 12a

Fejn f'dan ir-Regolament, ikun hemm ir-rekwiżit li l-Kummissjoni għandha tigi nnotifikata, infurmata jew mgħarrfa bi kwalunkwe forma ta' komunikazzjoni, li l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu daww indikati fl-Anness II.”

- (8) L-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 13

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni, inkluż l-ispazju tal-ajru tagħha;
 - (b) abbord kwalunkwe ingenu tal-ajru jew bastiment li jaqa' taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
 - (c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li tkun ċittadin ta' Stat Membru;
 - (d) għal kwalunkwe persuni, entitajiet jew korpi legali li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru;
 - (e) għal kwalunkwe persuni, entitajiet jew korpi legali fir-rigward ta' kull negozju li jsir kompletament jew parzjalment fl-Unjoni.”
- (9) It-test stabbilit fl-Anness I għandu jiddaħhal fir-Regolament (KE) Nru 560/2005 bħala l-Anness IA.
- (10) L-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 560/2005 qed jiġi emendat skont l-Anness II.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, [...]

*Għall-Kunsill
Il-President
[...]*

ANNESS I

“ANNESS IA

Lista ta' persuni fiżiċi u legali, entitajiet jew korpi li mhumix mahtura mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, hekk kif hemm referenza ghalihom fl-Artikoli 2, 4 u 7

(Għandha timtela mill-Kunsill)”

ANNESS II

L-Anness II (Lista ta' awtoritajiet kompetenti li hemm referenza ghalihom fl-Artikoli 3, 4, 5, 7 u 8) tar-Regolament (KE) Nru 560/2005 huwa emendat kif ġej:

Is-sezzjoni ‘Komunità Ewropea’ hija sostitwita b'dan li ġej:

“Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea jew għal kwalunkwe komunikazzjoni ohra magħha:

Il-Kummissjoni Ewropea

Is-Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Esterna

Unità FPIS.2

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel

Il-Belġju

Email: relex-sanctions@ec.europa.eu

Tel.: (32 2) 295 55 85

Faks: (32 2) 299 08 73”